

**Gegenstand:** Fahrwerk, Bremshebelanordnung bei Kobold-Nabe nach vorn  
**Betroffen:** Segelflugzeug LS3, LS3-a, LS3-17, LS4  
**Dringlichkeit:** Vor dem nächsten Windenstart, spätestens bis 31.8.83  
**Vorgang:** In 2 Fällen verhängte sich beim Windenstart ein fremdes Seil am nach vorn zeigenden Bremshebel. In beiden Fällen war eine Bruchlandung mit lebensgefährlichen Verletzungen die Folge. Die nachträglich aufgeführte Maßnahme wird deshalb empfohlen.  
**Maßnahmen und Material:** Bei eingebauter Kobold-Nabe (Bremsankerplatte 110 mm Durchmesser) und Bremshebelanordnung nach vorn unten kann entsprechend Zeichnung 4BR-52 und Arbeitsanleitung die Hebelanordnung nach hinten oben geändert werden.  
**Gewicht und SP-Lage:** vernachlässigbar  
**Hinweise:** 1) Material, Verarbeitungshinweise und Zeichnung können unter Angabe der Werknummer vom Hersteller bezogen werden  
2) Die Änderung ist im Bordbuch zu bescheinigen  
3) Nur für LS4: Eintrag und Bescheinigung der TM im Wartungshandbuch Seite 14-1, TM-LTA-Durchführungsbeleg

Anerkannt

Anerkannt vom  
Luftfahrt-Bundesamt



*J. J. J.*  
7. Juni 1983

**Subject:** Landing gear, brake lever on Kobold hub pointing forward  
**Effectivity:** Sailplane models LS3, LS3-a, LS3-17, LS4  
**Accomplishment:** Before next winch launch, but not later than August 31, 1983  
**Reason:** In two cases a foreign cable was caught during winch launch by the forward pointing brake lever causing crash landings in both cases with severe injuries resulting. Therefore, the following modification is recommended  
**Instructions and Material:** With the Kobold hub installed (brake anchor plate diameter 110 mm <4.33 in>) and brake lever pointing forward, the lever position may be altered according to drawing 4BR-52 and instruction to rearward up.  
**Weight and Balance:** not affected  
**Remarks:** 1) Materials, instruction and drawing may be obtained from manufacturer  
2) Modification must be checked by inspector and signed in logbook  
3) For LS4 only: Enter accomplished TB on page 14-1 of Maintenance Manual <Page 6-1 for US version>, TB-AD-Accomplishment List

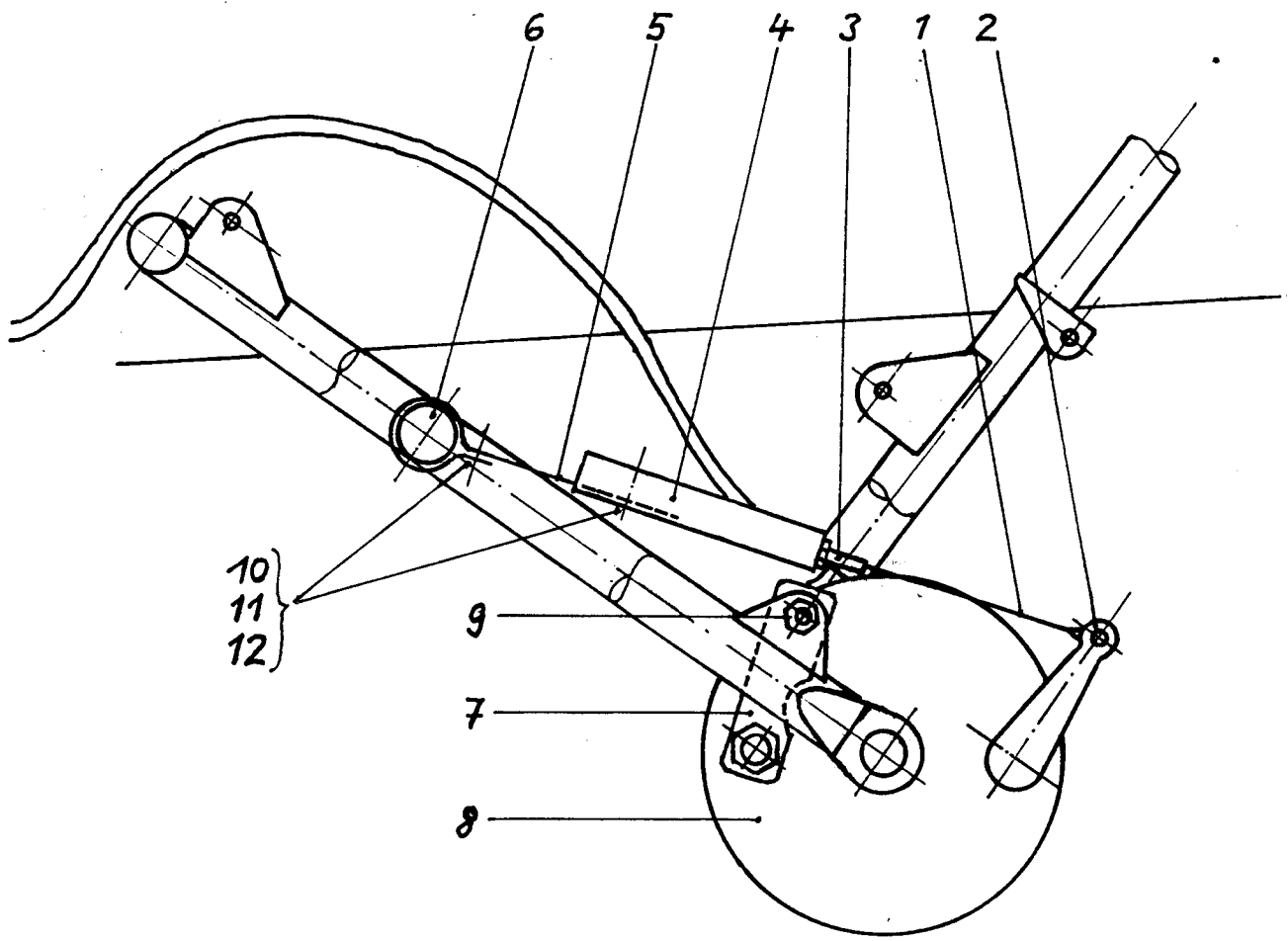
Approval of translation has been done by best knowledge and judgement. - In any case the original text in German language is authoritative.

LTA 83-118

Edition: 1 June, 1983

Erstellt: 01. Juni 83 *Yenki* Ersetzt:

Geprüft: 01. 6. 83 *Whapha*



12	2	Scheibe B5.3-St Washer	DIN 125			
11	2	Sechskantmutter M5 selflocking nut	LN 9348			
10	2	Innenrechkantschraube M5x16 Socket screw	DIN 7984			
9	2	Scheibe B 8.4-St Washer	DIN 125			
8	1	Bremsankerplatte Anchor plate				
7	1	Bremsanker Brake anchor				4R2-65a
6	1	Gabelquerstrebe Fork cross member				
5	1	Bremszug-Schelle Support clamp				4R2-69
4	1	Bremszug-Widerlager Cable support				4R2-70
3	1	Stellschraube Adjuster				
2	1	Bremshebel Brake lever				
1	1	Bremsseil Brake cable				
Pos.	Stck.	Benennung	DIN/LN	Werkstoff	Zeichn.-Nr.	Sach.-Nr.

Datum		Name		Benennung: Nachträglicher Einbau Bremshebel nach oben für Kobold Nabe	Zeichn.-Nr.:	
Bea.	1. Jun. 83	Heuck			4 BR-52	
Gepr.						
Oberflächensch.: Rißprüfung:				Kommt vor: LS3/a/17, LS4	Ers. durch: Enst. aus:	
01. 6. 83		Lhapha		Rolladen-Schneider Segelflugzeugbau		Maßstab:

Ziffern bei Einzelteilen beziehen sich auf Zeichnung 4BR-52

- 1) Lösen des Bremsseils (1) vom Bremshebel (2), SW 10
- 2) Einstellschraube (3) für Seilzug an der Radgabel ausschrauben und Seil an der Gabel aushängen.
- 3) Bremsseil-Widerlager (4) an Stellschraube (3) einhängen und im eingedrehten Zustand kontern.
- 4) Rad ausbauen, SW 19, Distanzbüchsen-Anordnung beachten.
- 5) Vorhandenen Bremsanker von linker Radgabelseite abschrauben, SW 13.
- 6) Bremsanker (7) unter Zwischenlage von 2 Scheiben 8mm an linker Radgabelseite anschrauben, Ausschnitt in (7) zur Achse hin, Schraube von innen nach außen.
- 7) Bremshebel (2) von Bremsankerplatte (8) abnehmen, SW 13 und Konusverzahnung.
- 8) Rad mit Distanzbüchsen wieder einbauen, dabei Bremsanker (7) mit Ankerplatte (8) verbinden.
- 9) Bremshebel (2) in etwa 13 Uhr Position montieren und Seil anschließen.
- 10) Bremsseil-Schelle (5) an Querstrebe (6) der Fahrwerksgabel linksseitig anschrauben.
- 11) Seillänge durch Verschrauben von Bremsseil-Widerlager (4) und Bremsseil-Schelle (5) einstellen. Nachjustierung durch Stellschraube und Nonius sehr einfach möglich.

Instructions for TB 4019, Modification of brake lever position for Kobold hub

Numericals with single parts refer to drawing 4BR-52

- 1) Loosen brake cable (1) from brake lever (2), 10 mm wrench.
- 2) Disassemble cable adjuster (3) from landing gear fork and disconnect cable.
- 3) Connect cable adjuster to cable support (4) and lock in max. turned in position.
- 4) Disassemble wheel from fork, 19 mm wrench, watch positioning of spacers.
- 5) Disassemble existing brake anchor from left fork arm, 13 mm wrench.
- 6) Assemble brake anchor (7) to left gear fork arm, interleaving two 8 mm washers, cutout in (7) facing in axle direction, fit bolt from inside.
- 7) Disassemble brake lever (2) from anchor plate (8) tapered gearing, 13 mm wrench.
- 8) Assemble wheel with spacers, connect brake anchor (7) with anchor plate (8).
- 9) Assemble brake lever (2) in approx. 1 o'clock position and connect cable.
- 10) Assemble supporting clamp (5) on left side of fork cross member (6).
- 11) Adjust cable length by bolting cable support (4) to support clamp (5). Later readjustment is easily possible due to vernier holes and adjuster (3).

Edition: 1 June, 1983

Erstellt: 01. Juni 83 *Leuk* Ersetzt:

Geprüft: 01. 6. 83 *hhepha*